

QUARTERLY REPORT

INFORME TRIMESTRAL

Quarter IV 2002/IV Trimestre 2002

October 1, 2002 to December 31, 2002/1 de octubre al 31 de diciembre de 2002

MAPA-Yungas

Market Access and Poverty Alleviation

Acceso a Mercados y Alivio a la Pobreza

USAID/Bolivia

Economic Opportunities Office /Oficina de Oportunidades Económicas

Jorge Calvo, CTO

Contract / Contrato No. PCE-I-08-99-00003-00

Task Order / Orden de Tarea No. 806



Implemented by the Chemonics RAISE Consortium, Chemonics International Incorporated
with CARE, Texas A&M, and PRIME International

Ejecutado por el Consorcio Chemonics RAISE, Chemonics International Incorporated con
CARE, Texas A&M, y PRIME International

Tabla de Contenido

Introducción	3
Sección I. MAPA-Yungas	5
A. Temas Técnicos	5
A1. Desarrollo del Sector Agropecuario en la Región de los Yungas Impulsado por la Demanda	5
A2. Apoyo a FDTA-Tropico-Humedo	10
A3. Fortalecimiento Institucional de las Instituciones Asociadas	10
A4. Sistemas de Gerencia e Información	10
B. Obstáculos Enfrentados y Superados	11
C. Acuerdos de Cooperación y Subcontratos	11
D. Consultorías	11
D1. Desarrollo del Sector Agropecuario en la Región de los Yungas estimulado por la Demanda	11
D2. Apoyo a la FDTA-Tropico Humedo	12
E. Planes para el Próximo Trimestre	12
F. Impacto Previsto	13
F.1 Tabla de Cobertura de Proyectos	13
Section II. Proyecto MAPA - Información Consolidada	14
A. Administración	14
B. Capacitación Consolidada	14
C. Nivel de Esfuerzo y Datos Financieros	15
C1. Nivel de Esfuerzo	15
C2. Información Financiera	15
D. Fechas Importantes	15
E. Eventos Históricos Durante este Semestre	18
Anexo A Tabla de Oferentes y Gastos a la Fecha	23

Abbreviations

ANDITRADE	Grantee working in Specialty Coffee Market Interventions
C23	Organization collaborating with the MAPA Project in Coffee Interventions
CAFE Y CALIDAD	Grantee working in Specialty Coffee Market Interventions
CENAPROC	Cooperative of Coffee Producers and MAPA Grantee
CENCOOP	Coffee Cooperative in Nor Yungas and MAPA Grantee
DILPEC	Local Board for the Economic Promotion of Coroico
ECOGREZ	Grantee working in Specialty Coffee Market Interventions
ETNO-ECO TUR	Grantee working with Urban Planning and tourism development in Coroico
FDTA-Tropico Humedo	Agricultural Technology Development Foundation for the Humid Tropics
IMF	International Monetary Fund
LOE	Level of Effort
MAPA	Market Access and Poverty Alleviation
POA	Annual Work Plan

Abreviaturas

ANDITRADE	Oferente trabajando en intervenciones para penetrar el Mercado de Café Especial
C23	Organización que colabora al Proyecto MAPA con Intervenciones en Café
CAFÉ Y CALIDAD	Oferente trabajando en intervenciones para penetrar el Mercado de Café Especial
CENAPROC	Central Asociados Productores de Café y Oferente de MAPA
CENCOOP	Cooperativa de Café de Nor Yungas y Oferente de MAPA
DILPEC	Directorio Local de Promoción Económica de Coroico
ECOGREZ	Oferente trabajado en intervenciones para penetrar el Mercado de Café Especial
ETNO-ECO TUR	Oferente trabajando con Planificación Urbana en Coroico y Desarrollo de Turismo
FDTA-Trópico Húmedo	Fundación para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario para el Trópico Húmedo
FMI	Fondo Monetario Internacional
LOE	Nivel de Esfuerzo
MAPA	Acceso al Mercado y Alivio de la Pobreza
POA	Plan Operativo Anual

SCAA	Specialty Coffee Association of America	SCAA	Asociación de Café Especial de América
UCB	Catholic University of Bolivia	UCB	Universidad Católica Boliviana
US	United States of America	US	Estados Unidos de América
USAID	United States Agency for International Development	USAID	Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo Internacional
VICOPEX	“Virgen of Copacabana” Importer Exporter	VICOPEX	Importadora Exportadora “Virgen de Copacabana”
VIMDESALT	Vice Ministry of Alternative Development	VIMDESALT	Viceministerio de Desarrollo Alternativo

Introduction

This is the quarterly report of the MAPA (Market Access and Poverty Alleviation) Project. It covers the period for the fourth quarter of 2002, from October 1, 2002 to December 31, 2002.

Highlights for this quarter include

- In the fourth quarter, a market analysis, which was conducted during the third quarter was sent to the Alternative Development Program in USAID to be considered as an area of intervention for the MAPA Project. Plans are underway for the 1st quarter of 2003 to visit tea production areas and identify possible interventions.
- Oct. 10th: the first Expo-tourism fair was held in Coroico. It was organized by Coroico's economic development committee and sponsored in part by the MAPA Project.
- Nov. 8: Cenaproc was recognized by the Vice-minister of Alternative Development, Dr. Marco Antonio Oviedo, and the Honorable Alejandra Sánchez de Lozada of the Bolivia government, along with representatives from USAID for winning the coffee cupping event Cupping the Mountains Peak.

Introducción

Este es el informe trimestral del Proyecto MAPA (Acceso al Mercado y Alivio de la Pobreza). Cubre el período del cuarto trimestre de 2002, entre el 1 de octubre y el 31 de diciembre de 2002

Los eventos más importantes para este trimestre incluyen

- En el cuarto trimestre, el análisis de mercado, que fue concluido durante el tercer trimestre, fue enviado al Programa de Desarrollo Alternativo de USAID para ser considerado como un área de intervención para el Proyecto MAPA. Se están realizando planes para que durante el primer trimestre del 2003 se lleve a cabo una visita a las áreas de producción de té a fin de identificar posibles intervenciones.
- Oct. 10: Se llevó a cabo en Coroico la primera feria Expo-turismo. Fue organizada por el comité de desarrollo económico de Coroico y financiado en parte por el Proyecto MAPA.
- Nov. 8: El Vice-Ministro de Desarrollo Alternativo, Dr. Marco Antonio Oviedo, y la Honorable Alejandra Sánchez de Lozada del Gobierno de Bolivia, junto con representantes de USAID, entregaron a Cenaproc un reconocimiento especial por obtener el primer puesto en la competencia de café Cupping the Mountains Peak.

- Marcos Moreno facilitated the sale of CENAPROC's first coffee export to VOLCAFE Specialty Coffee Inc. in the US for \$126-\$141 per 100-weight bag, compared with \$10 per hundred-weight in last year's market. A second contract was signed to sell an additional container of coffee during the next quarter for \$80 per hundred-weight, which was \$25 more per hundred-weight than the world market price at the time of signing. Packaging was designed for 250 gr. bags of CENAPROC coffee and more than 250 bags were sold at USAID for 25 Bs. each.
- Nov. 2002: Marcos Moreno visited San Francisco to promote Bolivian coffee and have coffee cupping sessions with potential buyers in order to promote sales in the US.
- Nov. 2002: A spot was identified on the CENAPROC grounds to construct the multi-use center that is being constructed as a prize for winning the coffee cupping competition.
- Nov. 2002: The project rented a 20 x 20 foot space for the upcoming Specialty Coffee Association of America in Boston so that Bolivia can exhibit its coffee profile under a single stand rather than several – as was done last year.
- Dec. 2002: Anditrade was approved to end the current contract and sign a new agreement beginning in the 1st quarter of 2003. The new agreement will include funds to transfer the current installation to a newly constructed coffee processing center that the MAPA Project will be financing in part.
- Marcos Moreno ayudo a CENAPROC a vender las primeras cantidades de café para exportación a VOLCAFE Specialty Coffee Inc. de los Estados Unidos, en un rango de \$126 a \$141 por quintal comparado a US \$10 el quintal en el mercado del año pasado. Se firmó un segundo contrato para la venta de un contenedor adicional de café durante el próximo trimestre a \$80 por quintal, lo que representa \$25 mas por quintal por encima del precio del mercado mundial al momento de la firma del contrato. El empaque prueba fue diseñado para bolsas de 250 gr. para café de CENAPROC y más de 250 bolsas fueron vendidas a USAID a Bs. 25 por bolsa.
- Nov. 2002: Marcos Moreno visitó San Francisco, California a fin de promocionar café boliviano y llevar a cabo cataciones de café con potenciales compradores para promocionar las ventas en los Estados Unidos.A
- Nov. 2002: Se identificó un espacio en los terrenos de CENAPROC para la construcción del centro de multi-uso que esta siendo construido como premio por ganar la competencia de café "cupping".9
- Nov. 2002: El proyecto alquiló un espacio de 20x20 pies para la convención de la Asociación de Café Especial de América que se llevara a cabo en Boston, para que Bolivia exhiba el perfil de su café bajo un mismo stand, en vez de en varios como sucedió el año pasado.
- Dic. 2002: Fue aprobado terminar el acuerdo de cooperación entre Anditrade y MAPA y firmar otro en el primer trimestre de 2003. El nuevo acuerdo incluirá fondos para transferir la instalación de procesamiento de café desde Caranavi a un sitio fuera de la ciudad. MAPA pagará una parte del costo.

- Dec. 2002: After four formal meetings beginning in March 2002, the Specialty Coffee Association of Bolivia was formed in December with the participation of 21 founding members.

This report is divided into two sections. The first one covers those aspects related to the Yungas portion of the MAPA project. The second section has information relevant to both Valleys and Yungas and shows consolidated totals of figures for both parts of the MAPA project.

Section I. MAPA-Yungas

A. Technical Themes

This section reports progress in the technical aspects of the Yungas portion of the MAPA project. This section is organized in accordance with the work plan.

A1. Demand Driven Agricultural Sector Development in the Yungas Region

Tea Chain -

An analysis of the tea market was sent to the USAID Alternative Development Program to be considered as a means to rehabilitate the industry in the Yungas.

- Dic. 2002: Después de cuatro reuniones formales empezando en marzo de 2002, la Asociación de Cafés Especiales de Bolivia fue formado en diciembre con la participación de 21 miembros fundadores.

El informe está dividido en dos secciones. La primera cubre los aspectos del proyecto MAPA relacionados con la región de los Yungas. La segunda sección contiene información relevante tanto para los Valles como para los Yungas y presenta los totales consolidados de cifras para ambas partes del proyecto MAPA.

Sección I. MAPA-Yungas

A. Temas Técnicos

Esta sección reporta progreso en los aspectos técnicos de la región de los Yungas del proyecto MAPA. Está organizada de acuerdo al plan de trabajo.

A1. Desarrollo del Sector Agropecuario en la Región de los Yungas Impulsado por la Demanda

Cadena del Té -

Se realizó el análisis de mercado del té y se mando al Programa de Desarrollo Alternativo de USAID a fin de que sea considerado para rehabilitar la industria de Yungas.

Tourism Component -

ETNO ECO TUR - On November 15th, in a joint effort with Roxana Gumucio, the “Projecting Coroico” Workshop took place, in which the participants of the Buenavista (Santa Cruz) and Antigua, Guatemala tours reported on the experiences of these activities. They also reported on the projects being developed by ETNO ECO TUR and on the work that students from the Bolivian Catholic University are developing. To this effect, various coordination meetings took place with the Coroico Promotion Committee, which, with the support of the Uchumachi radio, was vital for bringing people together..

During this quarter, the Bolivian Catholic University finished its semester. However, the architecture students who have tourism projects related to Coroico will formally present their projects to MAPA-Yungas in the first quarter of 2003.

Regarding potable water and sewage, the final designs for both will be worked on with aid from the maps being developed. The issues of sewage leveling and inclines will be worked on with aid from the base plan.

On the subject of solid waste, a characterization will be prepared. There will also be location scouting to find a place for the waste dump.

Regarding the beltway avenue and the bus terminal, once the maps are finished, a participatory workshop will take place in order to exchange ideas on the beltway and identify the right location for the terminal.

Regarding the Uchumani reserve, there is already a bio-physical report of the area.

Regarding tourism dynamics, training, promotion and marketing, all the information pertinent to these three projects is being systematized.

Componente del Turismo -

ETNO ECO TUR - El 15 de noviembre, en trabajo conjunto con Roxana Gumucio en la logística y coordinación, se llevo a cabo el Taller denominado “Proyectando Coroico”, donde los participantes a las giras a Buenavista (Santa Cruz) y Antigua, Guatemala informaron sobre la experiencia de estas actividades. También se informo sobre los proyectos en elaboración por la ETNO ECO TUR, y sobre el trabajo que vienen desarrollando los estudiantes de la Universidad Católica Boliviana. Para este efecto se llevaron a cabo varias reuniones de coordinación con el Comité Impulsor de Coroico, instancia que junto al apoyo de Radio Uchumachi fue vital para la convocatoria.

En este trimestre la Universidad Católica Boliviana terminó el semestre. Sin embargo los estudiantes de arquitectura que tienen proyectos de Turismo relacionados con Coroico recién presentaran sus proyectos de manera formal a MAPA-Yungas el primer trimestre de 2003.

En el tema de agua potable y alcantarillado, con la cartografía que se esta desarrollando se trabajara en el diseño final de ambos. Con el plano base se trabajara en los detalles de nivelación y pendientes para el alcantarillado.

En el tema de residuos sólidos, se realizara la caracterización. También se efectuaran recorridos para encontrar el lugar del botadero.

Sobre la avenida de circunvalación y terminal terrestre, una vez terminada la cartografía se realizara un taller participativo para intercambiar ideas sobre la circunvalación e identificar el lugar correspondiente a la terminal.

Sobre la reserva Uchumani, ya se cuenta con el informe biofisico de la zona.

En el tema de dinamización, capacitación, promoción y comercialización turística, se esta sistematizando toda la información correspondiente a estos tres proyectos.

On October 10th, the First Expo-Fair for Tourism Promotion took place. This event was organized by DILPEC (Local Board of Directors for the Economic Promotion of Coroico) within the Coroico touristic promotion strategy. The project helped with economic resources to cover the expenses of the coordinating business, and of the stands.

On November 16th, ETNO ECO TUR delivered the first drafts of the Urban Planning Projects (Phase I and II), Creation and Management of the Uchumani Protected Area, and the Touristic Training Plan. Also attached were various urban planning and Uchumani protected areas plans.

On November 30th there was a presentation of the Urban Planning Diagnostic and Proposal prepared by ETNO ECO TUR in the Municipality of Coroico. The objective of this workshop was to arrive at a consensus about the plan with members of Coroico's municipality and tourism players, taking into account the opinions and recommendations of the participants.

Beginning the third week of November, the planning activities oriented toward the identification and search for financial support and sponsors to execute the urban planning projects and infrastructure proposed by ETNO ECO TUR, and the specific works identified by the Bolivian Catholic University, were initiated.

Coffee Chain -

On the administrative side, Ratibor Hartman, a specialist on coffee, was hired as a long-term consultant.

CENAPROC - On November 8th, the Alternative Development Vice Minister from VIMDESALT, Dr. Marco Antonio Oviedo, visited Coroico. He was accompanied by the Honorable Alejandra Sanchez de Lozada, officials from the Bolivia Government, and representatives from USAID. During this visit the project was inaugurated and CENAPROC was awarded for achieving first place in the coffee competition, Cupping the Mountain Peak.

El 10 de octubre se llevo a cabo la Primera Expo-Feria de Promoción al Turismo. Este evento estuvo organizado por el DILPEC (Directorio Local de Promoción Económica de Coroico) dentro de la estrategia de promoción turística de Coroico. El proyecto apoyó con recursos económicos para cubrir gastos de la empresa coordinadora y los stands.

El 16 de noviembre ETNO ECO TUR hace entrega de los borradores de los proyectos de Planificación Urbana (Fase I y II), Creación y Gestión del Area Protegida del Uchumani y el Plan de Capacitación Turística. Asimismo se adjuntan varios planos de planificación urbana y de áreas protegidas Uchumachi.

El 30 de noviembre se hizo la presentación del Diagnostico y Propuesta de Planificación Urbana realizada por ETNO ECO TUR en la Alcaldía de Coroico. El objetivo de este taller fue consensuar el plan con los miembros de la municipalidad y actores de turismo de Coroico, tomando en consideración la opinión y recomendaciones de los participantes.

A partir de la tercera semana de noviembre se inicio las actividades de planificación orientadas a la identificación y búsqueda de financiadores y patrocinadores para ejecutar los proyectos de planificación urbana e infraestructura propuestos por ETNO ECO TUR y trabajos específicos identificados por la Universidad Católica Boliviana.

Cadena del Café -

En la parte administrativa se contrató a Ratibor Hartmann como consultor de largo plazo, especialista en café.

CENAPROC - el 8 de noviembre visita Coroico el Viceministro de Desarrollo Alternativo del VIMDESALT, Dr. Marco Antonio Oviedo, acompañado por la Honorable Alejandra Sánchez de Lozada, funcionarios del Gobierno Boliviano y representantes de USAID. Durante esta visita se realiza las actividades de inauguración de proyectos, la premiación a CENAPROC por obtener el primer puesto en la competencia de café Cupping the Mountains Peak.

CENAPROC was assisted with the first sale of speciality coffee to VOLCAFE Speciality Coffee Inc., in the range of US \$126 to US \$141 per quintal (100Kg), compared to US \$10 per quintal last year.

A second sales contract for higher quantities was prepared, equivalent to one container more of CENAPROC speciality coffee, to be sold next quarter for US \$80 per quintal, US \$25 above the world market price at the time of contract closing.

In November there were various visits to roasters in San Francisco, California, as well as tasting events of new samples of Bolivian coffee in order to entice American roasters to purchase these coffees along with VOLCAFE. The main reason for these visits was to push the sale of Bolivian coffee in the United States.

A stand of 20x20 feet was rented for the 2003 speciality coffee convention in Boston so that Bolivia can exhibit its country's profiles under one stand and not many, as was the case in the previous convention.

The CENAPROC roasted coffee test package was designed and launched, and it was put on sale in the USAID project during the December 6th and 7th meetings. More than 200 bags of 250 grams each were sold at Bs. 25 a piece.

The first disbursement was made to pay for the first commercial shipment sent by CENAPROC to VOLCAFE .

As winners of the Cupping the Mountains Peak Coffee tasting competition in September, Cenaproc was awarded a social work project of its choosing. Members of the cooperative elected to build a multi-use building to house the new coffee dryer, for storage and for community meetings. The location where the building will be built was reviewed.

Se ayudo a CENAPROC a vender las primeras cantidades de café especial a VOLCAFE Specialty Coffee Inc., en rango entre US \$126 a US \$141 por quintal comparado a US \$10 el quintal el año pasado.

Se realizó un segundo contrato de venta para cantidades mayores, equivalente a un contenedor mas de café especial de CENAPROC, para venderse el próximo semestre en el rango de US \$80 por quintal, US \$25 por encima del precio del mercado mundial al momento que se cerro el contrato.

En Noviembre se realizo visita a varios tostadores en San Francisco, California, y se hicieron cataciones de nuevas muestras de café boliviano para capturar interés de los tostadores en Estados Unidos para la compra de estos cafés especiales conjuntamente con VOLCAFE . El motivo principal de esta visita fue para empujar las ventas de café boliviano en Estados Unidos.

Se contrato un espacio de 20x20 pies en la convención de café especial 2003 en Boston para que Bolivia exhiba el perfil de su país bajo un solo stand y no bajo varios como en la convención pasada.

Se diseñó y lanzó el empaque prueba de café tostado de CENAPROC el cual se puso a la venta en el proyecto de USAID, en las reuniones que se llevaron a cabo entre el 6 y 7 de diciembre. Mas de 200 bolsas de 250 gramos fueron vendidos a Bs. 25.

Se realizó el primer desembolso cancelando el primer embarque comercial enviado por CENAPROC a VOLCAFE .

Como ganadores de la competencia de catación de café Cupping the Mountains Peak en septiembre, Cenaproc ganó una obra social de su selección. Miembros de la cooperativa eligieron construir un galpón multi-uso para almacenar la secadora de café nueva, usar como bodega y para reuniones de la comunidad. Se realizó la revisión del lugar donde se construirá el galpón.

BOLINDA AND COOPERATIVE EL CARMEN

Both cooperatives are working on their infrastructure to see where the depulping machines (mucilage removal machines), supplied by C-23 via the MAPA project, will be installed. Some general recommendations were made without interfering with the C-23 administration.

ACDI/VOCA - A meeting took place with Eng. Wilson Zurita Daza, the person responsible in Caranavi. The layout of the office space destined to MAPA-Yungas was coordinated, in accordance with the agreements between the projects. Taking advantage of their stay in Caranavi, Juan Valencia (CENCOOP) coordinated a visit by two of the cooperative's foremen to the drying installations of ANDITRADE and Mrs. Delfina. The objective was to observe on-site how to install this machinery, and to put this knowledge into practice in Coroico.

ANDITRADE - This quarter, a proposal with ANDITRADE to move the coffee processing installations to locations outside the city of Caranavi and to broaden the purchase of cherry coffee made by the Yungas coffee producers, was presented and approved.

An environmental risk impact analysis has been initiated for all the Yungas coffee interventions by the MAPA Project technical personnel.

The development of the Bolivia Specialty Coffee Association (BSCA) was supported by way of providing consultants, physical space, statutes of similar associations, and by mediating meetings.

All the formal results of the tasting competition were submitted to the participants, along with the comments and scores given by the judges during the first coffee competition in Bolivia.

Annex A shows the status of the various projects in their different stages of progress.

BOLINDA Y COOPERATIVA EL CARMEN

Ambas cooperativas están trabajando en la infraestructura para el beneficio donde se instalaran las maquina despulpadoras (desmucilgadoras) proporcionadas po MAPA vía C-23. Se realizaron algunas recomendaciones generales sin interferir en la gestión de C-23.

ACDI/VOCA - Se llevó a cabo una reunión con Ing. Wilson Zurita Daza, responsable en Caranavi. Se coordinó con ellos en disposición del espacio de oficina destinado a MAPA-Yungas, según el acuerdo entre los dos proyectos. Aprovechando la estadía en Caranavi se coordinó con Juan Valencia (CENCOOP) la visita de dos maestros de obras de la cooperativa a las instalaciones de las secadoras de ANDITRADE y de la Sra. Delfina. El objetivo fue que vieran en sitio como instalar esta maquina y poner en practica este conocimiento en Coroico.

ANDITRADE - Se sometió y aprobó en este trimestre la extensión de una propuesta con ANDITRADE para trasladar instalaciones de procesamiento de café a ubicaciones fuera de ciudad de Caranavi y ampliar el impacto de compra de café en cereza de los productores de café en los Yungas.

Se han iniciado análisis de riesgos de impacto ambiental para todas las intervenciones de café en los Yungas por personal técnico del proyecto MAPA.

Se apoyó el desarrollo de la Asociación de Cafés Especiales de Bolivia (ACEB) con consultores, proveyendoles espacio físico, consiguiendo estatutos de asociaciones similares y mediando reuniones.

Se le entregaron todos resultados formales a los participantes de la competencia de catación con los comentarios y puntajes obtenidos dados por los jueces durante la primera competencia de café en Bolivia.

El cuadro del Anexo A indica el estado de avance de diversos proyectos.

A2. Support to FDTA - Humid Tropic

A budgetary agreement was achieved with the FDTA- Humid Tropics for the transfer of some of the funds as contributions to the MAPA Yungas project. This transfer will be made the first quarter of 2003.

A3. Institutionally Strengthen Partner Institutions

After four formal meetings occurring since March 2002, the Speciality Coffee Association was formally created in the month of December with the participation of 21 founding partners of the BSCA. The Board of Directors that will preside over the Association will be elected during the first quarter of 2003. The MAPA project, to assist in the creation of the Association, sponsored all the meetings and provided external consultants to strengthen the Association.

International organizations were contacted to finance the Coroico Infrastructure Project. Among them were the World Bank, the Inter-American Development Bank, and the United Nations. From the Bolivian Government's side there was the Productive and Social Fund, and the Social Development Fund.

A4. Management and Information Systems

- Grantees were re-visited to re-educate them in the use of the systems, monitoring, and training. The personnel from these organizations were once again trained.
- On October 7th, lightning struck near the office in Coroico, which burned the power source of the server. It is still in the process of being repaired.

A2. Apoyo a FDTA-Tropico-Humedo

Se llevo a un acuerdo presupuestal con la FDTA-Trópico Húmedo para la transferencia de algunos fondos para aportes del proyecto MAPA Yungas. Esta transferencia se hará el primer trimestre del 2003.

A3. Fortalecimiento Institucional de las Instituciones Asociadas

Después de cuatro reuniones formales, desde marzo del 2002 se fundó formalmente la Asociación de Café Especial en el mes de diciembre con la participación de 21 socios fundadores de la ACEB. La junta directiva que presidirá la Asociación sera elegida en el primer trimestre del 2003. El Proyecto MAPA auspició todas las reuniones para asistir en la formación de la Asociación y proporcionó consultores externos para fortalecer la Asociación.

Se establecieron contactos con organismos internacionales a efectos de financiamiento del Proyecto de Infraestructura de Coroico, entre los que se puede citar Banco Mundial, el Banco Interamericano de Desarrollo y las Naciones Unidas, y por parte del Gobierno de Bolivia el Fondo Productivo y Social y el Fondo de Desarrollo Social

A4. Sistemas de Gerencia e Información

- Se re-visito a oferentes para su re-educación en el uso de sistemas, monitoreo y capacitación. Se capacito nuevamente al personal de estas organizaciones.
- El 7 de octubre cayo un rayo en Coroico cerca de la oficina el cual quemó la fuente de poder del servidor. Este sigue en proceso de reparación

B. Obstacles Encountered and Overcome

- Due to inconsistencies in the managerial and administrative systems for the implementation of the 009Y Agreement with VICOPEX, there was a project intervention which consisted in the direct contracting of auditor Amparo Sanchez. Mr. Sanchez will be in charge of presenting the monthly financial reports until the end of the contract extension, which is January 15th 2003.
- Miguel Arias was hired to replace Julia Herbas in order to solve problems with the lack of administrative support to the project.
- There was an explosion of demand in for specialty coffee interventions. To solve this problem Ratibor Hartmann was hired, and he is presently evaluating proposals.

C. Grants and Subcontracts

No new contracts were signed this quarter.

D. Consulting Assignments

This section shows the consulting assignments carried out over the course of the quarter, divided according to the emphasis of project themes.

D1. Demand Driven Agricultural Sector Development in the Valleys Region

- **Jose Maria Magaña** - Between November 1st and the 17th, he supported the urban planning process in Coroico. At the same time, he did the follow-up to the results of the visit Coroico leaders made to Antigua and Guatemala.

B. Obstáculos Enfrentados y Superados

- Por inconsistencias en los sistemas gerenciales y administrativos para la implementación del Convenio 009Y VICOPEX, se intervino el mismo con la contratación directa por parte del proyecto de auditora Amparo Sánchez que tendrá a su cargo la presentación de las rendiciones de cuenta mensuales hasta la conclusión de la ampliación el 15 de enero del 2003.
- Se contrató a Miguel Arias para reemplazar a Julia Herbas a fin de subsanar los problemas de apoyo administrativo del proyecto.
- Se enfrentó el problema de una explosión de demanda en apoyo al tema de café especial y para solucionar se contrato a Ratibor Hartmann quien esta evaluando propuestas.

C. Acuerdos de Cooperación y Subcontratos

En este trimestre no se firmo ningún nuevo contrato.

D. Consultorías

Esta sección presenta los trabajos de consultoría realizados en el transcurso del trimestre, divididos de acuerdo a los temas en los que hace énfasis el proyecto.

D1. Desarrollo del Sector Agropecuario en la Región de los Yungas estimulado por la Demanda

- **José María Magaña** - entre el 1 al 17 de noviembre dio apoyo al proceso de planificación urbana en Coroico, al igual que dio seguimiento a los resultados de la visita a Antigua y Guatemala realizada por líderes de Coroico.

- **Fernando Peñaranda** - Between November 1st and the 17th, he provided support to the fund raising process aimed at paying the cost of the tourism and urban planning projects in Coroico.

D2. Support to FDТА-Humid Tropic

During this fourth quarter, there were no consultancies in support to FDТА - Humid Tropic.

E. Plans for Next Quarter

- To finish the VICOPEX intervention.
- Two new grants to be signed for the speciality coffee development sector in the Yungas.
- A consultancy is planned to design Bolivia's participation in the next specialty coffee convention in Boston.
- The initiation of the tea intervention.
- To organize a coffee training tour to Costa Rica and Panama. This will take place during the third week of February, and will include approximately 27 participants.
- A relationship between the BSCA and the Speciality Coffee Association of America (SCAA) is expected to be formalized.
- The hiring of a consultant for the construction of a coffee milling installation for CENAPROC, is planned.
- The start of construction of a new ANDITRADE installation to process coffee, is expected.

- **Fernando Peñaranda** - entre el 1 al 17 de noviembre dio apoyo al proceso de levantamiento de fondos para pagar el costo de los proyectos de turismo y planificación urbana en Coroico

D2. Apoyo a la FDТА-Tropico Humedo

No hubieron consultorías en apoyo al FDТА-Tropico Húmedo en este cuarto trimestre

E. Planes para el Próximo Trimestre

- Concluir la intervención con VICOPEX.
- Dos nuevas concesiones (grants) firmados para el sector de desarrollo de café especial en los Yungas.
- Se planea una consultoría para diseñar la participación de Bolivia en la próxima convención de café especial en Boston
- Iniciar la intervención en té.
- Se llevara a cabo una gira de entrenamiento de café a Costa Rica y Panamá. Esta se llevara a cabo la tercera semana de febrero y contara con aproximadamente 27 participantes.
- Se espera formalizar una relación entre la ACEB y la Asociación de Café Especial de América (SCAA).
- Se planea la contratación de una consultora para la construcción de una instalación de infraestructura de beneficiado de café para CENAPROC.
- Se espera iniciar la construcción de la nueva instalación para procesar café de ANDITRADE.

F. Estimated Impact

A strong impact was made in the coffee industry in regards to quality, improving coffee sales, changing the technology of applied benefits in the Yungas, and the certification of actors in the coffee chain under one organization.

In Coroico, awareness was raised and unified about the development vision of the town and of the tourism industry.

Table F1 shows the coverage of the projects that are currently in operation. It shows the distribution of the projects within the region, the estimated number of families that will benefit, and the values of the PITAs.

F.1 Table of Project Coverage

F.1 Tabla de Cobertura de Proyectos

Project/ Proyecto	Work Area/ Area de Trabajo Dept: La Paz	Beneficiaries/* Beneficiarios	Amount / Monto Bs.
Anditrade	Caranavi: 10 communities / colonias	1009 growers/ productores	1,874,480.00
Vicopex II**	Calama (Caranavi)	170 families/familias	172,497.00
Café y Calidad	La Paz (site of training laboratory/sitio de laboratorio de entrenamiento)	911 growers/ productores 10 cuppers / catadores	1,204,807.00
Cenaproc	Nueva Llusta (Caranavi)	118 families/familias 270 pickers	303,564.00
Cencoop	Coroico (28 communities / comunidades)	450 producers /productores	315,892.00
Ecogrez	Purchase coffee from 16 communities / Compra de café de 16 colonias	349 producers/ productores	697,295.00
Etno Eco Tur	Coroico	n/a	1,398,815.00
		3287	5,967,350 Bs.

*Actual numbers achieved to date/Números actuales logrados a la fecha

** Vicopex I was terminated in June 2002 and a new grant issued in July 2002./Vicopex I fue terminado en junio de 2002 y un nuevo acuerdo se firmó en julio 2002.

F. Impacto Previsto

Se logro un fuerte impacto sobre la industria del café en reconocimiento a la importancia de la calidad, en mejorar el valor de venta de café, en el cambio de tecnología de beneficio de aplicado en Yungas y en la certificación de actores en la cadena de café bajo una misma organización.

En Coroico se logro levantar y unificar una visión de desarrollo del pueblo y de la industria turística de Coroico.

El Cuadro F1 nos muestra la cobertura de los proyectos que actualmente se encuentran operando. Demuestra la distribución de los proyectos dentro de la región, el número de familias que se calcula que se beneficiarán y los valores de los proyectos.

Section II. MAPA Project - Consolidated Information

A. Administration

During the course of this quarter, the following administrative actions were completed:

- On December 1st, two consultants were hired: Miguel Arias, to fulfill the position of MAPA Yungas Project Administrator in Coroico; and Wilfredo Mallea, as a third driver of the MAPA-Yungas Project. Both were hired as long-term personnel.

B. Consolidated Training

The following table presents the training activities for this quarter, for both the Valleys and Yungas components of the project. It shows the combined totals for the whole project.

Sección II. Proyecto MAPA - Información Consolidada

A. Administración

Durante el transcurso de este trimestre, se cumplieron las siguientes acciones administrativas:

- Se contrató tanto al Señor Miguel Arias, para ocupar el puesto de Adminsitrador del Proyecto MAPA/Yungas en Coroico, como al Señor Wilfredo Mallea como tercer chofer del Proyecto MAPA/Yungas, el 1 de diciembre de 2002. Ambos fueron contratados como personal de largo plazo.

B. Capacitación Consolidada

El siguiente cuadro presenta las actividades de capacitación para este trimestre, para los componentes Valles y Yungas del proyecto. Asimismo, muestra los totales combinados para todo el proyecto.

Date/Fecha	Description Descripción	Women Mujeres	Men Hombres	Total
	Yungas Activities - Actividades Yungas			
	Prior Quarter Totals - Totales de los Trimestres anteriores	290	1078	1368
15/11/2002	Informative Workshop "Projecting Coroico" / Taller Informativo "Proyectando a Coroico"	78	130	280
30/11/2002	Diagnostic Presentation and Urban Planning Proposal / Presentación Diagnóstico y Propuesta Planificación Urbana /	5	40	45
Subtotals - Subtotales	Yungas Totals - Yungas Totales	83	170	325
	MAPA Project Totals - Totales Proyecto MAPA	373	1248	1693

C. Level of Effort and Financial Data**C. Nivel de Esfuerzo y Datos Financieros****C1. Level of Effort****C1. Nivel de Esfuerzo**

Level of Effort in Person Days / Nivel de Esfuerzo en Días Hombre			
	Valles	Yungas	Total
Total Contract LOE / Nivel de Esfuerzo Total del Contrato	5322	3733	9055
LOE Expended This Quarter / Nivel de Esfuerzo este Timestre	549	192	741
LOE Expended To Date / Nivel de Esfuerzo hasta la fecha	4672	1664	6336
Remaining LOE / Nivel de Esfuerzo Restante	650	2069	2719

C2. Financial Information**C2. Información Financiera**

Financial Summary / Resumen Financiero			
	Valles	Yungas	Total
Obligated Amount / Monto Asignado	\$5,642,000	\$3,644,150	\$9,286,150
Expenditures this Quarter / Gastos durante este Semestre	\$805,593	\$370,228	\$1,175,821
Expenditures to Date / Gastos a la Fecha	\$5,073,111	\$1,958,235	\$7,031,346
Remaining Balance / Saldo	\$568,889	\$1,685,915	\$2,254,804

D. Important Dates**D. Fechas Importantes**

This section provides a list of significant dates related to the project from the quarter. They are largely provided without comment and are meant to record the relevant sequence of events and activities associated with the project. Many of the events noted are discussed in more detail above.

En esta sección mencionamos fechas importantes de este trimestre relacionadas con el proyecto. No se las ha comentado por lo general y se busca hacer una anotación cronográfica de los eventos y actividades asociados al proyecto. Muchos de los eventos mencionados ya han sido comentados líneas arriba.

On October 2nd and 3rd, meetings took place with the Yungas grantees: CENAPROC, CENCOOP, CAFÉ Y CALIDAD, ANDITRADE, VICOPEX, ETNO ECO TUR, and ECOGREZ. Fernando Quiroga, Financial Advisor for the MAPA Project, and Susana Zenteno, Administrator of the MAPA Yungas Project in La Paz, attended the meetings.

On October 13th 2002, a presentation by the DDPC took place in the Municipal Hall on support activities to municipal strengthening and the Participatory Municipal Administrative Model.

On October 13th 2002, the first Coroico Municipal POA Summit 2003 took place.

On October 14th 2002, in the Coroico offices, Sallie Lacy, MAPA Project Administrator, and Susana Zenteno, MAPA Yungas Project Administrator, interviewed three candidates (Monica Rada, Miguel Arias, Jose Luis Lozada) for the Office Administrator position.

On October 26th 2002, a meeting took place with the APICOLA Cerro Pata Ltda. Cooperative from the Irupana sector (South Yungas).

On October 28th 2002, a meeting in La Paz took place between Mr. Brower and Roxana Gumucio in order to finalize the follow-up and logistics of the informative workshop "Projecting Coroico" (tourism component), scheduled to take place on November 15th, 2002.

On October 29th 2002, Miguel Arias, after a week of training in La Paz and Cochabamba, arrived at Coroico and began his duties as Administrator of the Coroico Office as a short-term consultant.

Between November 1st and December 31st 2002, a consultancy took place, under the charge of local consultant Fernando Peñaranda, to obtain sponsors for the Coroico project.

Durante las fechas del 2 al 3 de octubre de 2002, se tuvieron reuniones con los oferentes de Yungas: CENAPROC, CENCOOP, CAFÉ Y CALIDAD, ANDITRADE, VICOPEX, ETNO-ECO TUR y ECOGREZ, a las cuales asistieron, Fernando Quiroga, Consejero Financiero de Proyecto MAPA, y Susana Zenteno, Administradora de Proyecto MAPA/Yungas en La Paz.

El 13 de octubre de 2002, se realizó una presentación de DDPC en el Salón Municipal sobre las actividades de apoyo al fortalecimiento municipal, y el Modelo de Gestión Municipal Participativo.

El 13 de octubre de 2002, se llevó a cabo la Primera Cumbre POA Municipal Coroico 2003.

El 14 de octubre de 2002, se llevó a cabo en la oficina de Coroico, junto a Sallie Lacy, Administradora del Proyecto MAPA y Susana Zenteno, la Administradora del Proyecto MAPA/Yungas en La Paz, entrevistas a tres candidatos (Mónica Rada, Miguel Arias, José Luis Lozada) para la posición de Administrador de la Oficina.

El 26 de octubre de 2002 se llevó a cabo la Reunión con la Cooperativa APICOLA Cerro Pata Ltda. del sector de Irupana (Sud Yungas).

El 28 de octubre de 2002 se llevó a cabo una Reunión en La Paz con el Señor Brower y Roxana Gumucio con el fin de llevar a cabo un seguimiento y logística al taller informativo "Proyectando Coroico" (componente turismo) a realizarse en fecha 15 de noviembre de 2002.

Octubre/29/02: Miguel Arias, luego de una semana de entrenamiento en La Paz y Cochabamba, llega a Coroico e inicia sus actividades en la oficina en el cargo de Administrador de la Oficina de Coroico como consultor a corto plazo.

Durante las fechas del 1 de noviembre al 31 de diciembre de 2002, se llevó a cabo la consultoría para conseguir auspiciadores para los proyectos en Coroico, a cargo del consultor local, Fernando Peñaranda.

Between November 1st and the 17th, an urban planning consultancy took place under the charge of international consultant Jose Maria Magaña, along with local consultant Adolfo Navarro.

On November 8th 2002, VIMDESLAT awarded CENAPROC first place in the “Cupping the Mountain Peak” coffee tasting competition.

On November 15th 2002, the touristic event “Projecting Coroico” took place, which included the participation of Jorge Calvo (MAPA Manager in USAID/Bolivia), Preston Motes (MAPA Manager in Chemonics International Inc.), Bruce Bower (MAPA Project Director), international consultant Jose Maria Magaña, local consultant Adolfo Navarro, and Coroico authorities.

On November 16th 2002, the second Coroico Municipal POA Summit 2003 took place.

On November 16th 2002, a meeting took place on the reach and advance of the Coroico Urban Planning Project, with the participation of Jorge Calvo (MAPA Manager in USAID/Bolivia), Bruce Bower (MAPA Project Director), Preston Motes (MAPA Manager in Chemonics International Inc.), Architect Adolfo Navarro (MAPA-Yungas Project consultant), Marcelo Levy (MAPA-Yungas Project Coordinator), and the company Etno-Eco Tur.

On November 20th 2002, in USAID Bolivia, there was an exposition of the Executive Summary on the Base Line Studies of the Valleys, Altiplano and Yungas of the La Paz Department, prepared by CIES International.

On November 25th 2002, there was a meeting of the BSCA Assembly - Committee Conformation.

On December 1st 2002, Miguel Arias (Coroico Administrator) and Wilfredo Mallea (third driver), were hired as long-term consultants for the MAPA-Yungas Project.

Durante las fechas del 1 al 17 de noviembre de 2002, se llevó a cabo la consultoría de planificación urbana, a cargo del consultor internacional, José María Magaña, junto al consultor local, Adolfo Navarro.

El 8 de noviembre de 2002, VIMDESALT premia a Cenaproc con el primer puesto en la competencia de catación de café “Cupping the Mountains Peak”.

El 15 de noviembre de 2002, se llevó a cabo el evento turístico “Proyectando a Coroico”, para el cual se contó con la presencia de Jorge Calvo, Gerente de MAPA en USAID/Bolivia, Preston Motes, Gerente de MAPA en Chemonics International Inc., Bruce Brower, Director de Proyecto MAPA, el consultor internacional, José María Magaña, el consultor local, Adolfo Navarro, y con autoridades de Coroico.

El 16 de noviembre 2002 se llevó a cabo la Segunda Cumbre POA Municipal Coroico 2003.

El 16 de noviembre de 2002 se llevó a cabo una reunión sobre el alcance y avance del proyecto de Planificación Urbana. en Coroico, junto al Señor Jorge Calvo, Gerente de Proyecto MAPA en USAID/Bolivia, el Señor Bruce Brower, Director de Proyecto MAPA, el Señor Preston Motes, Gerente de Proyecto MAPA en Chemonics International Inc., junto al Arquitecto Adolfo Navarro, consultor de Proyecto MAPA/Yungas, y el Señor Marcelo Levy, Coordinador del Proyecto MAPA/Yungas y la empresa Etno Eco Tur.

El 20 de noviembre de 2002, en USAID/Bolivia, se llevó a cabo la exposición del Resumen Ejecutivo sobre el Estudio de Línea Base en Los Valles, Altiplano y Yungas del Departamento de La Paz, elaborado por CIES Internacional.

El 25 de noviembre de 2002 se llevó a cabo la Reunión de ACEB Asamblea-Conformación Comité

El 1 de diciembre de 2002, se contrató a largo plazo al Señor Miguel Angel Arias, administrador Coroico y al Señor Wilfredo Mallea como tercer chofer para el Proyecto MAPA/Yungas.

Between December 2nd and 4th, there were meetings BSCA Committee - Statutes.

On December 3rd 2002, coffee specialist Ratibor Hartmann arrived in Bolivia to begin working as a long-term consultant for the MAPA-Yungas Project.

On December 7th and 8th, a MAPA Project Fair took place in the USAID offices, in which there was a presentation made to USAID and Bolivian government officials.

On December 11th 2002, a meeting took place with Fernando Peñaranda and the Vice Minister of Tourism, Lic. Daniel Kwacz.

On December 16th 2002, the grantee VICOPEX officially returned the Toyota truck they were using.

On December 17th 2002, the ACEB meeting took place, Assembly - Foundation ACEB.

On December 21st 2002, the third Coroico Municipal POA Summit 2003 took place.

On December 23rd 2002, the dryers for Cenaproc and Cencoop arrived to La Paz Customs.

E. Historical Events During the Quarter

The MAPA project is affected by the conditions in Bolivia, the region and the world. This section is included to note significant events that have occurred during the quarter that are relevant to the overall context in which the MAPA project functions.

On October 1st 2002, the Government confronts the challenge of the Andean Commercial Preferences (ATPDEA) by providing greater attractions for investors and better export options based on regulation changes..

Durante las fechas del 2 al 4 de diciembre de 2002, se llevaron a cabo las reuniones de la ACEB Comité-Estatutos.

El 03 de diciembre de 2002, el consultor especialista en Café, Ratibor Hartmann llega a Bolivia para empezar a trabajar como consultor a largo plazo del Proyecto MAPA/Yungas.

El 7 y 8 de diciembre, se llevó a cabo la Feria de Proyecto MAPA en las oficinas de USAID, donde se realizó un presentación a oficiales de USAID y del gobierno de Bolivia.

El 11 de diciembre de 2002, junto a Fernando Peñaranda, se llevó a cabo la reunión con el Viceministro de Turismo, Lic. Daniel Kwacz.

El 16 de diciembre de 2002, el oferente VICOPEX realizó la devolución oficial de la camioneta Toyota que estaba utilizando.

El 17 de diciembre de 2002 se llevó a cabo la reunión ACEB, Asamblea-Fundación ACEB.

El 21 de diciembre de 2002, la Tercera Cumbre POA Municipal Coroico 2003, se llevó a cabo.

El 23 de diciembre de 2002, Llegaron a la Aduana de La Paz las secadoras (guardiolas) para Cenaproc y Cencoop.

E. Eventos Históricos Durante este Semestre

El proyecto MAPA es afectado por las condiciones reinantes en Bolivia y en el mundo. Se incluye esta sección para mencionar los eventos más importantes que ocurrieron durante este trimestre y que son pertinentes al desenvolvimiento general de las funciones del proyecto MAPA.

El 1 de octubre de 2002, El Gobierno pretende afrontar el reto de las Preferencias Comerciales Andinas (ATPDEA) con mayores atractivos para las inversiones y mejores opciones de exportación en base a cambios normativos.

On October 3rd 2002, the Government signed an agreement with the IWO (International Work Organization) for the formation of Touristic Training Centers (Cecatur) with the purpose of developing and empowering the tourism plans and projects.

El 3 de octubre de 2002, El Gobierno firmó un convenio con la OIT (Organización Internacional del Trabajo) para la conformación de los Centros de Capacitación Turística (Cecatur), con el propósito de desarrollo y potenciamiento de planes y proyectos de turismo.

On October 4th 2002, an announcement was made that funding for the conclusion of work on the Cotapata - Santa Barbara span was secured..

EL 4 de octubre de 2002, se anunció que el financiamiento para la conclusión de la obra del tramo Cotapata - Santa Barbara, está asegurado.

On October 8th 2002, the Joint Secretary of the State Department Otto Reich announced that Bolivia could lose the ATPA if it halted the eradication of illegal coca leaf production.

El 8 de octubre de 2002, El Secretario Adjunto del Departamento de Estado, Otto Reich, anunció que Bolivia podría perder el ATPA si se detiene la erradicación.

On October 13th 2002, the Vice Minister of Alternative Development, Marco Antonio Oviedo, announced that markets in the United States, France and Spain guaranteed the export of around 4 million palm hearts, which means record sales as never before seen in the sector.

El 13 de octubre de 2002, el Vice Ministro de Desarrollo Alternativo, Marco Antonio Oviedo, anunció que los mercados de Estados Unidos, Francia y España garantizarían la exportación de alrededor de 4 millones de cogollos de palmito, lo que significa un record en ventas, algo nunca antes dado en el sector.

On October 14th and 15th 2002, Chancellor Carlos Saavedra Bruno met with the Andean Council of Chancellors in Lima, Peru, to define the subject of the Common External Tariff (CET). The Common External Tariff was agreed for 68 percent of its products.

Durante las fechas del 14 y 15 de octubre de 2002, el Canciller Carlos Saavedra Bruno se reunió con el Consejo Andino de Cancilleres en Lima, Perú, para definir el tema del Arancel Externo Común (AEC) donde se acordó el Arancel Externo Común para el 68 por ciento de sus productos.

On October 28th 2002, it was estimated that there were half a million people affected by the droughts in the Chaco, Cochabamba and Sucre regions, for which the Senar and Senadeci developed a unique emergency plan.

El 28 de octubre de 2002, Se estima que hay medio millón de afectados en el Chaco, Cochabamba y Sucre debido a las sequías, para el cual el Senar y Senadeci elaboraron un plan de emergencia único.

On October 28th 2002, the Senar asked USAID for support in obtaining special containers and transport thousands of liters of water to the Chaco, Cochabamba and Sucre regions, but only with a technical evaluation of the area done first.

El 28 de octubre de 2002, el Senar pidió el apoyo de USAID para conseguir contenedores especiales y llevar miles de litros de agua a las regiones del Chaco, Cochabamba y Sucre, pero con una previa evaluación técnica de la zona.

On October 18th 2002, Bolivian authorities and 17 other countries that export agricultural products, participated in the XXVI Ministerial Meeting of the Carins Group in Santa Cruz to analyze the opening of the international agricultural market.

El 18 de octubre de 2002, autoridades de Bolivia y otros 17 países exportadores de productos agrícolas participaron en la XXVI Reunión Ministerial del Grupo Carins en Santa Cruz para analizar la liberalización del mercado agrícola internacional.

On October 19th 2002, Patacamaya started its irrigation system, where the distribution of water would benefit 380 families in three surrounding communities of Patacamaya, favoring agriculture and livestock.

On October 19th 2002, the United States Secretary of Commerce visited Santa Cruz to offer markets to the former coca leaf growers. Gonzalo Sanchez de Lozada indicates that Bolivia is negotiating a free trade zone.

On October 22nd 2002, Bolivia requests more than 10 years to fully enter the ALCA, since it is negotiating a deferral for more sensitive export products and since in 2006, it will vigorously enter the common market in the Americas.

On October 26th 2002, the 150 Bolivian diplomatic representatives in the exterior received a promotional kit that contains an export offer, potential for investments, and for tourism.

On October 28th 2002, once again there was a rejection to the agricultural grants given by the United States, Europe and Japan, during the Ministerial Meeting of the Carins Group that took place in Santa Cruz with the participation of the General Director of the World Trade Organization (WTO), Supachai Panitchpakdi, and the Secretary of Commerce from the United States, Robert Zoellick.

On November 2nd 2002, the President of the United States signed a decree that authorizes additional trade benefits for Colombia, Peru, Ecuador and Bolivia.

On November 2nd 2002, the 34 Ministers that attended the VII Ministerial Meeting on Free Trade in the Americas (ALCA) committed themselves to reducing subsidies to the agricultural products in the region, in accordance with the Quito declaration text.

El 19 de octubre de 2002, Patacamaya inició su sistema de riego donde la distribución de agua beneficiará a 380 familias de tres comunidades aledañas a Patacamaya, favoreciendo a la agricultura y la ganadería.

El 19 de octubre de 2002, el Secretario de Comercio de los Estados Unidos está en Santa Cruz ofreciendo mercados a los ex cocaleros. Gonzalo Sánchez de Lozada dice que Bolivia negocia una zona de libre comercio.

El 22 de octubre de 2002, Bolivia pide más de 10 años para entrar de pleno en el ALCA, ya que se encuentra gestionando un diferimiento para productos de exportación más sensible ya que el 2006 entrará en vigor el mercado común en las Américas.

El 26 de octubre de 2002, Las 150 representaciones diplomáticas del país en el exterior recibieron un kit promocional que contiene la oferta exportable, potencial para inversiones y de turismo.

El 28 de octubre de 2002, una vez más se produjo un rechazo a los subsidios agrícolas que realizan Estados Unidos, Europa y Japón, en la reunión de Ministros del Grupo Carins, en Santa Cruz a la cual asistieron El Director General de la Organización Mundial de Comercio (OMC), Supachai Panitchpakdi, y el Secretario de Comercio de Estado Unidos, Robert Zoellick.

El 2 de noviembre de 2002, el Presidente de los Estados Unidos firmó un decreto que autoriza la entrada en vigor de los beneficios comerciales adicionales para Colombia, Perú, Ecuador y Bolivia.

El 2 de noviembre de 2002, Los 34 Ministros que asistieron a la VII Reunion Ministerial del Area de Libre Comercio de las Americas (ALCA), se comprometieron ayer a reducir los subsidios a los productos agrícolas en la región, según el texto de la declaración de Quito.

On November 3rd 2002, the IDB committed one billion dollars to execute economical development and social works. The CAF and WB donated \$ US 2,800 million. The Bolivia Plan has already obtained about four of the five billion dollars that it needs for its operation until 2007.

On November 4th 2002, the possibility became available for a large part of the country's industrial production to enter the American market, thanks to the validity of the Andean Trade Promotion and Drug Eradication Law (ATPDEA).

On November 5th 2002, a mission of the International Monetary Fund (IMF) and the Government go back to the negotiation table opened a month ago in Washington, United States, in order to define a three-year financial program within a PRGF framework (Poverty Reduction and Growth Facility), or credit for growth and poverty reduction.

On November 6th 2002, a workshop was organized in which the main subject will be the wine growing production potential of Tarija and Chuquisaca, and attending the workshop will be authorities from the Economical Development, External Commerce, and Agriculture and Rural Development Ministries.

On November 7th 2002, the La Paz *Prefectura* programmed the investment of 70 million bolivianos for the construction of 20 projects in 2003, of which one of the works will be the construction of the Santa Barbara - Coroico road, costing 1,089,827 bolivianos.

On November 13th 2002, the small producers of the Chapare and Irupana Industries sealed a strategic alliance that will allow for the marketing of a variety of processed products in the city of La Paz.

On November 13th 2002, the President announced an agreement to reform alternative development, where the new focus will not affect the goals, but will maintain democracy.

El 3 de noviembre de 2002, el BID comprometió mil millones de dólares para ejecutar obras de desarrollo económico y social. La CAF y el BM dieron \$us 2.800 millones. El Plan Bolivia ya cuenta con alrededor de cuatro mil millones de dólares, de los cinco mil millones que necesita para su ejecución hasta el 2007.

El 4 de noviembre de 2002, se abrió para el país la posibilidad de que gran parte de su producción industrial acceda al mercado de Estados Unidos gracias a la vigencia de la Ley de Promoción Andina y de Erradicación de Drogas (ATPDEA).

El 5 de noviembre de 2002, una misión del Fondo Monetario Internacional (FMI) y el Gobierno vuelven a la mesa de negociaciones abierta hace un mes en Washington, Estados Unidos para definir un programa financiero de tres años en el marco de un PRGF (Poverty Reduction and Growth Facility) o crédito para el crecimiento y la reducción de la pobreza.

El 6 de noviembre de 2002, se organizó un taller donde el potencial de la producción vitivinícola de Tarija y Chuquisaca será el tema central y el taller contará con la presencia de las autoridades de los Ministerios de Desarrollo Económico, Comercio Exterior y Agricultura y Desarrollo Rural.

El 7 de noviembre de 2002, la Prefectura de La Paz programó la inversión de 70 millones de bolivianos para la construcción de 20 proyectos, para el 2003, donde una de esas obras será la construcción del acceso vial Santa Barbara - Coroico, con un costo de 1.089.827 bolivianos.

El 13 de noviembre de 2002, los pequeños productores del Chapare e industrias Irupana sellaron ayer una alianza estratégica que permitirá la comercialización en la ciudad de La Paz de una variedad de productos procesados.

El 13 de noviembre de 2002, el Presidente informó que existe un acuerdo para reformar el desarrollo alternativo donde el nuevo enfoque no afectará las metas, pero cuidará la democracia.

On November 14th, a strong hail storm lasting more than half an hour, destroyed nearly one hundred agricultural crops in the lower zone, such as of the Parotani population.

On November 18th 2002, it was announced that the municipalities will definitely increase resources to improve tourism.

On November 23rd 2002, around 600 producers for La Guardia, El Torno and Porongo for the first time sold fruit and vegetables at wholesale prices and directly to the consumer, not only to the intermediary, with the sole purpose that people get to know the Los Bosques market.

On November 29th 2002, the American government decided to forgive Bolivia's bilateral debt of 90 million dollars, a gesture well received by the administration of President Gonzalo Sanchez de Lozada. The purpose of this action was to demonstrate, on behalf of the Bush Administration, their appreciation for all that Bolivia is doing to keep its economy in order when there are many countries in the region with grave difficulties..

On December 2nd 2002, the coca leaf dialogue committees made some advances, in which coca leaf growers and the Government agreed on four points:

- A. To develop a study to determine the legal markets and necessary crops for traditional and ritual consumption.
- B. To create a regimen that will push forward eco-tourism and farming in the Chapare region.
- C. Alternative Development should be more participatory.
- D. The Governmental is willing to instruct military personnel to pull away from eradication tasks, but without abandoning the Chapare region.

EL 14 de noviembre, una fuerte granizada de más de media hora arrasó con cerca de una centena de cultivos agrícolas de la zona baja, como el de la población de Parotani.

El 18 de noviembre de 2002, se anunció que definitivamente, una de las vetas que tienen los gobierno municipales para incrementar sus recursos, es el del turismo.

El 23 de noviembre de 2002, alrededor de 600 productores de La Guardia y El Torno y Porongo por primera vez vendieron hoy frutas y verduras a costo y directamente al consumidor, no solo al intermediario, con el propósito de que la gente conozca el mercado Los Bosques.

El 29 de noviembre de 2002, el Gobierno de los Estados Unidos decidió condonar la deuda bilateral de 90 millones de dólares que tenía Bolivia, un gesto muy bien recibido por parte de la administración del Presidente Gonzalo Sanchez de Lozada. El propósito de esta acción es mostrar, por parte del gobierno del presidente George Bush, el aprecio por todo lo que esta haciendo Bolivia por mantener ordenada su economía cuando en la región abundan los casos de países con graves dificultades.

El 2 de diciembre de 2002, se lograron algunos avances en las comisiones del diálogo de la coca donde cocaleros y Gobierno coincidieron en cuatro puntos:

- A. Realizar un estudio para determinar los mercados lícitos y cultivos necesarios para el consumo tradicional y ritual.
- B. Crear un regimen que impulse el ecoturismo y la agropecuaria en el Chapare.
- C. El Desarrollo Alternativo sea más participativo.
- D. El Gobierno está dispuesto a instruir que militares se alejen de las tareas de la erradicación, pero sin abandonar el Chapare.

On December 4th 2002, with the presence of the First Lady Ximena de Sanchez de Lozada and the Agriculture, Livestock and Fishing Minister Arturo Lieber, delivery was made of 3,800 kilos of onion seeds and tools for 24 provincial municipalities.

On December 6th 2002, staff from Customs Administration and the District Attorney's Office for Yacuiba, along with staff from Animal and Vegetable Sanitary Services (SENASAG), confiscated 300 tons of Argentinian corn that did not have the required paperwork for its entrance to the country.

Annex A Table of Grants and Expenditures to Date

Annex A contains a series of tables that show project progress, summarize activities and indicate impact.

El 4 de diciembre de 2002, con la presencia de la Primera Dama de la Nación, Ximena de Sanchez de Lozada, y el Ministro de Agricultura, Ganadería y Pesca, Arturo Liebers, se reeditó la entrega de 3.800 kilos de semilla de cebolla y herramientas para 24 municipio provinciales.

El 6 de diciembre de 2002, los funcionarios de la Administración de Aduana y la fiscalía de Yacuiba, junto a personeros del Servicios de Sanidad Animal y Vegetal (SENASAG), confiscaron ayer 300 toneladas de maíz argentino que no contaban con la documentación requerida para su internación al país.

Anexo A Tabla de Oferentes y Gastos a la Fecha

El Anexo A incluye una serie de cuadros que demuestran el avance del proyecto, resume sus actividades e indica su impacto.